



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Special Duty Area Pension Order

Décret sur la pension dans les zones de service spécial

SOR/2001-496

DORS/2001-496

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Special Duty Area Pension Order			Décret sur la pension dans les zones de service spécial	
1	DESIGNATION	1	1	DÉSIGNATION	1
2	REPEAL	1	2	ABROGATION	1
3	COMING INTO FORCE	1	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	1
	SCHEDULE	2		ANNEXE	4

Registration
SOR/2001-496 November 8, 2001

PENSION ACT

Special Duty Area Pension Order

P.C. 2001-2085 November 8, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Defence and the Treasury Board, pursuant to subsection 91.1(1)^a of the *Pension Act*, hereby makes the annexed *Special Duty Area Pension Order*.

Enregistrement
DORS/2001-496 Le 8 novembre 2001

LOI SUR LES PENSIONS

Décret sur la pension dans les zones de service spécial

C.P. 2001-2085 Le 8 novembre 2001

Sur recommandation du ministre de la Défense nationale et du Conseil du Trésor et en vertu du paragraphe 91.1(1)^a de la *Loi sur les pensions*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret sur la pension dans les zones de service spécial*, ci-après.

^a S.C. 2000, c. 34, s. 40

^a L.C. 2000, ch. 34, art. 40

SPECIAL DUTY AREA PENSION ORDER

DESIGNATION

1. For the purpose of the *Pension Act*, an area set out in column 1 of the schedule is designated as a special duty area in respect of the period commencing on the date set out in column 2 and terminating on the date set out in column 3.

REPEAL

2. The *Special Duty Area Pension Order*¹ is repealed.

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

DÉCRET SUR LA PENSION DANS LES ZONES DE SERVICE SPÉCIAL

DÉSIGNATION

1. Pour l'application de la *Loi sur les pensions*, chaque zone visée à la colonne 1 de l'annexe est désignée comme zone de service spécial à compter de la date prévue à la colonne 2 jusqu'à la date prévue à la colonne 3.

ABROGATION

2. Le *Décret sur la pension dans les zones de service spécial*¹ est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

¹ C.R.C., c. 350

¹ C.R.C., ch. 350

SCHEDULE
(Section 1)

Item	Column 1 Area	Column 2 Commencement Date	Column 3 Termination Date
1.	Egypt, Lebanon, Israel, Syria and Jordan	January 1, 1949	
2.	Indo-China	August 8, 1954	March 31, 1981
3.	Congo	August 11, 1960	June 30, 1964
4.	Cyprus	March 15, 1964	
5.	India and Kashmir and the area adjacent thereto enclosed by the circumference of a circle with a radius of 100 miles having as its centre the city of Rawalpindi, Pakistan	January 18, 1949	March 31, 1981
6.	New Guinea	September 1, 1962	May 31, 1963
7.	Yemen	June 18, 1963	September 15, 1964
8.	The area 20 miles on each side of the International Border between India and West Pakistan	September 28, 1965	March 22, 1966
9.	Korea	July 5, 1950	March 31, 1981
10.	Nigeria	August 1, 1968	February 27, 1970
11.	Republic of Zimbabwe	January 9, 1980	March 31, 1981
12.	Afghanistan and Pakistan	May 2, 1988	November 30, 1994
13.	Ethiopia	May 11, 1988	September 8, 1988
14.	Iran and Iraq	August 11, 1988	
15.	Namibia	March 12, 1989	April 30, 1990
16.	Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua	December 3, 1989	
17.	The Kingdom of Saudi Arabia, Kuwait, the Yemen Arab Republic, the Sultanate of Oman, Bahrain, the United Arab Emirates, Qatar and their contiguous sea areas between 12° and 32° N latitude and 32° and 75° E longitude	August 11, 1990	
18.	The People's Republic of Angola	June 24, 1991	November 30, 1994
19.	The People's Democratic Republic of Algeria, the Kingdom of Morocco, the Islamic Republic of Mauritania and the territory known as Western Sahara	July 21, 1991	November 30, 1994
20.	The People's Democratic Republic of Ethiopia and the Republic of Djibouti	July 18, 1991	November 30, 1994
21.	The Socialist Federal Republic of Yugoslavia, Slovenia and the Republic of Croatia	September 9, 1991	
22.	The Republic of Cambodia, the Kingdom of Thailand, the Lao People's Democratic Republic and the Socialist Republic of Viet Nam	November 17, 1991	
23.	The Somali Democratic Republic	August 22, 1992	November 30, 1994
24.	The Republic of Mozambique	February 8, 1993	
25.	The Rwandese Republic	April 6, 1994	
26.	The Republic of Haiti	October 5, 1994	
27.	East Timor and the remainder of the area between 8° and 11° S latitude and 123° and 128° E longitude	October 18, 1999	
28.	Central African Republic	March 22, 1998	February 15, 2000
29.	Democratic Republic of Congo	August 6, 1999	
30.	Sierra Leone	October 13, 1999	
31.	Ethiopia and Eritrea	August 31, 2000	

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Area	Commencement Date	Termination Date
32.	Afghanistan and the area of the Mediterranean Sea between 15° and 36° E. longitude and between 30° and 41° N. latitude and the area of the Indian Ocean and Arabian Sea that is west of 68° degrees E. longitude to Tanzania, and north of 5° S. latitude	October 1, 2001	

SOR/2002-419, s. 1; SOR/2003-177, s. 1.

ANNEXE
(article 1)

Article	Colonne 1 Zone	Colonne 2 Date de prise d'effet	Colonne 3 Date de cessation d'effet
1.	Égypte, Liban, Israël, Syrie et Jordanie	1 ^{er} janvier 1949	
2.	Indochine	8 août 1954	31 mars 1981
3.	Congo	11 août 1960	30 juin 1964
4.	Chypre	15 mars 1964	
5.	Inde et Cachemire et la zone y adjacente qui est comprise dans un cercle ayant un rayon de 100 milles et pour centre la ville de Rawalpindi, Pakistan	18 janvier 1949	31 mars 1981
6.	Nouvelle-Guinée	1 ^{er} septembre 1962	31 mai 1963
7.	Yémen	18 juin 1963	15 septembre 1964
8.	La zone de 20 milles située de chaque côté de la frontière entre l'Inde et le Pakistan occidental	28 septembre 1965	22 mars 1966
9.	Corée	5 juillet 1950	31 mars 1981
10.	Nigéria	1 ^{er} août 1968	27 février 1970
11.	République du Zimbabwe	9 janvier 1980	31 mars 1981
12.	Afghanistan et Pakistan	2 mai 1988	30 novembre 1994
13.	Éthiopie	11 mai 1988	8 septembre 1988
14.	Iran et Iraq	11 août 1988	
15.	Namibie	12 mars 1989	30 avril 1990
16.	Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras et Nicaragua	3 décembre 1989	
17.	Royaume d'Arabie Saoudite, Koweït, République arabe du Yémen, Sultanat d'Oman, Bahreïn, Émirats arabes unis et Qatar, et leurs régions maritimes contiguës situées entre les 12° et 32° degrés de latitude N. et les 32° et 75° degrés de longitude E.	11 août 1990	
18.	République populaire d'Angola	24 juin 1991	30 novembre 1994
19.	République algérienne démocratique et populaire, Royaume du Maroc, République islamique de Mauritanie et territoire connu sous le nom de Sahara occidental	21 juillet 1991	30 novembre 1994
20.	République populaire démocratique d'Éthiopie et République de Djibouti	18 juillet 1991	30 novembre 1994
21.	République fédérative socialiste de Yougoslavie, Slovénie et République de Croatie	9 septembre 1991	
22.	République du Cambodge, Royaume de Thaïlande, République démocratique populaire du Laos et République socialiste du Viet Nam	17 novembre 1991	
23.	République démocratique de Somalie	22 août 1992	30 novembre 1994
24.	République du Mozambique	8 février 1993	
25.	République rwandaise	6 avril 1994	
26.	République d'Haïti	5 octobre 1994	
27.	Timor oriental et le reste de la région située entre les 8° et 11° degrés de latitude S. et les 123° et 128° degrés de longitude E.	18 octobre 1999	
28.	République centrafricaine	22 mars 1998	15 février 2000
29.	République démocratique du Congo	6 août 1999	
30.	Sierra Leone	13 octobre 1999	
31.	Éthiopie et Érythrée	31 août 2000	

DORS/2001-496 — 10 juin 2013

Article	Colonne 1 Zone	Colonne 2 Date de prise d'effet	Colonne 3 Date de cessation d'effet
32.	Afghanistan et la zone de la mer Méditerranée située entre les 15° et 36° degrés de longitude E. et entre les 30° et 41° degrés de latitude N. et la zone de l'océan Indien et de la mer d'Arabie qui se trouve à l'ouest du 68° degré de longitude E. jusqu'en Tanzanie, et au nord du 5° degré de latitude S.	1 ^{er} octobre 2001	

DORS/2002-419, art. 1; DORS/2003-177, art. 1.